



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

**Centro COME**

**TEST D'INGRESSO DI  
ITALIANO  
LINGUA SECONDA**

**di Milena Angius e Stefania Malavolta**



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

## **PREMESSA**

Il presente fascicolo non si propone come una risposta definitiva all'accertamento in ingresso delle competenze linguistico-comunicative in italiano L2, essendo il testing uno dei nodi maggiormente critici nell'ambito dell'apprendimento/insegnamento linguistico. È nostra intenzione presentare semplicemente un esempio di formulazione di un test d'entrata che va sperimentato ed eventualmente modificato a seconda dei contesti e delle situazioni in cui l'insegnante si trova ad operare.

Nell'elaborazione di questa proposta siamo partite dalle seguenti considerazioni:

- il test di piazzamento (o d'ingresso) non costituisce una valutazione globale e definitiva dell'apprendente, ma è piuttosto uno strumento che consente al docente di individuare al meglio gli obiettivi linguistico-comunicativi a cui la programmazione curricolare deve tendere;
- in base alle moderne teorie glottodidattiche, la lingua deve essere concepita non come mera astrazione, ma come una realtà dinamica strettamente connessa al suo uso effettivo. Ne consegue che l'accertamento delle competenze e abilità linguistiche debba essere globale, ossia incentrato non sul solo possesso delle singole strutture morfosintattiche, bensì sulla competenza comunicativa nel suo complesso;
- nell'elaborazione di un test di entrata è a nostro avviso di fondamentale importanza tenere conto della specificità dei destinatari e della loro motivazione all'apprendimento della lingua.



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

## **SUGGERIMENTI OPERATIVI**

### **PER L'UTILIZZO DEI TEST**

I test che proponiamo fanno riferimento esplicito ai livelli A1 e A2 del Quadro Comune di Riferimento Europeo per le Lingue (con citazioni dalla "scala globale", nonché dalla "griglia di autovalutazione") e sono destinati a studenti di 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> superiore, eventualmente somministrabili anche a ragazzi di terza media. Si tratta quindi di ragazzi stranieri di diversa provenienza geografica e con bisogni linguistici e background culturali estremamente eterogenei che utilizzano la lingua italiana fondamentalmente per scopi scolastici e per intrattenere relazioni soprattutto con i pari.

Per entrambi i livelli (A1 e A2) sono previste quattro prove che si prefiggono di testare le quattro abilità: comprensione e produzione orale, comprensione e produzione scritta. Una quinta prova, solo per il livello A2, è utile per l'accertamento delle conoscenze morfo-sintattiche. Quanto alla successione temporale dei test, si consiglia di partire dalla comprensione scritta che, in quanto espletata collettivamente, risulta avere un minore effetto ansiogeno sugli studenti. Si prosegue con l'ascolto, per poi passare alla prova scritta e terminare infine con la produzione orale da svolgersi individualmente.

Per ciascun test è disponibile una copia per lo studente e una per l'insegnante contenente la guida all'uso del materiale, in cui sono indicati le modalità e i tempi di somministrazione.



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

## **PROPOSTE PER LA VALUTAZIONE DEI** **TEST**

Come già precisato nella premessa, la competenza linguistico-comunicativa è di difficile misurazione. Esistono infatti alcune prove che per il tipo di esecuzione possono essere definite di natura "oggettiva", come ad esempio la comprensione scritta e l'ascolto; altre prove, quali la produzione orale e scritta, sono invece di natura soggettiva e pongono quindi maggiori problemi nella valutazione.

Per quanto concerne la comprensione scritta suggeriamo di attribuire la sufficienza se si hanno 4 risposte esatte su 7 per il livello A1 e 4 su 5 (una è già data come esempio) per il livello A2; per l'ascolto consigliamo di considerare sufficiente un elaborato che presenta 4 risposte corrette su 6 per il livello A1 e 6 su 7 (una è già data come esempio) per il livello A2.

Quanto ai test di produzione orale e scritta, proponiamo i seguenti criteri di valutazione che riportiamo in ordine decrescente:

- prova orale
  - fluenza (buona > numerose esitazioni > silenzi ripetuti)
  - efficacia comunicativa (il messaggio è quasi sempre intelligibile > praticamente incomprensibile > l'allievo rimane muto)
  - correttezza morfosintattica (l'allievo si esprime quasi senza commettere errori > fa alcuni errori > fa molti errori)
  - appropriatezza lessicale (buona > accettabile > insufficiente)
  - pronuncia (la pronuncia non compromette la comprensione del messaggio > la compromette spesso > la compromette quasi sempre)



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

- prova scritta
  - fluenza (buona > numerose interruzioni > molti spazi vuoti)
  - efficacia comunicativa (il messaggio è quasi sempre intelligibile > praticamente incomprensibile > l'allievo lascia il foglio in bianco)
  - correttezza morfosintattica (l'allievo scrive quasi senza commettere errori > fa alcuni errori > fa molti errori)
  - appropriatezza lessicale (buona > accettabile > insufficiente)
  - ortografia (l'ortografia non compromette la comprensione del messaggio > la compromette spesso > la compromette quasi sempre)

Aggiungiamo un'ultima considerazione: trattandosi dell'accertamento di un livello di competenza iniziale, riteniamo opportuno privilegiare l'efficacia comunicativa su tutti gli altri parametri e attribuire nella valutazione finale maggior valore (il 60% del totale) alle prove di natura ricettiva (comprensione scritta e ascolto), mentre per il versante produttivo suggeriamo di assegnare rispettivamente il 25% allo scritto e il 15% al parlato. Come è noto, infatti, nell'apprendimento linguistico le prime abilità che si acquisiscono sono quelle ricettive, mentre in particolare la produzione orale può essere inizialmente compromessa per il persistere della cosiddetta "fase del silenzio".



COME...

Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

## **RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI**

- Agati A., *Attività di controllo e verifica* in 'Abilità di lettura', IRRSAE Piemonte – Paravia, Torino 1999
- Balboni P. E., *Didattica dell'italiano a stranieri*, Bonacci Editore, Roma 1994
- Balboni P. E., *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica*, Utet, Torino 1998
- Ciliberti A., *Manuale di glottodidattica*, La Nuova Italia, Firenze 1994.
- Consiglio d'Europa, *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione*, La Nuova Italia, Firenze 2002
- Diadori P., *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, Firenze 2001
- Favaro G. (a cura di), *Imparare l'italiano imparare in italiano*, Guerini e associati, Milano 1999
- Favaro G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, La Nuova Italia, Firenze 2002
- Gattullo F. (a cura di), *La valutazione degli apprendimenti linguistici*, La Nuova Italia, Firenze 2001
- Grego Bolli G., Spiti M. G., *Verifica del grado di conoscenza dell'italiano in una prospettiva di certificazione*, Guerra Edizioni, Perugia 1992
- Mariani L., Pozzo G., *Controllo dei processi e valutazione dinamica* in 'Stili, strategie e strumenti nell'apprendimento linguistico', La Nuova Italia 2002
- Micheli P. (a cura di), *Test d'ingresso di italiano per stranieri*, Bonacci Editore, Roma 1994
- Peccianti M. C., *Programmazione e valutazione*, Progetto MILIA, Ministero della Pubblica Istruzione - IRRSAE Liguria, 1994
- Porcelli G., *Educazione linguistica e valutazione*, Utet, Torino 1998
- Vedovelli M., *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del Quadro comune europeo per le lingue.*, Carocci Editore, Roma 2002



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI COMPrensIONE SCRITTA:**

## **LIVELLO A1**



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

TEST

## DI COMPrensIONE SCRITTA - LETTURA

### COPIA PER L'INSEGNANTE

Dal Quadro Comune Europeo, “*Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione*”

#### **A1 – comprensione – lettura:**

**Comprendo i nomi e le parole che mi sono familiari e frasi molto semplici, quali per es. quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.**

#### GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:

Consegnare il foglio di lavoro allo studente.

Leggere insieme ed eventualmente chiarire le indicazioni di svolgimento.

Assegnare 10 minuti di tempo per il completamento della prova.

Ritirare l'elaborato e somministrare la prova successiva.

La correzione deve essere fatta in separata sede dall'insegnante.



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_

DATA: \_\_\_\_\_



*LEGGI L'E-MAIL*

Ciao Marco, oggi non sono venuto a scuola perché non stavo bene. Ho un forte mal di gola e anche un po' di mal di testa. Sono andato dal dottore e mi ha dato uno sciroppo e delle caramelle per la gola.

Volevo sapere che cosa avete fatto a scuola oggi e quali sono i compiti di matematica per venerdì. Per favore chiamami a casa dopo le cinque perché prima voglio dormire un po'. Grazie. Ciao. Antonio



*ADESSO SEGNA CON UNA CROCETTA  LE RISPOSTE ESATTE*

Antonio scrive un messaggio e-mail a Marco

Oggi Antonio non è andato a scuola

Marco è andato dal dottore

Antonio ha mal di pancia



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano



II

venerdì c'è la lezione di matematica



Marco vuole dormire.



Marco deve telefonare a Antonio.



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI COMPrensIONE ORALE:**

## **LIVELLO A1**



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

## TEST DI COMPrensIONE ORALE - ASCOLTO

### COPIA PER L'INSEGNANTE

Dal Quadro Comune Europeo, “*Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione*”

#### **A1 – comprensione – ascolto:**

**Riconosco parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente e chiaramente.**

Si comunica che la scuola organizza una gita scolastica a Roma per il giorno 15 aprile. Il viaggio sarà effettuato in treno, la partenza è prevista per le ore 7.00 con ritrovo davanti alla stazione. Si ritorna in serata alle ore 21.30. Il costo totale della gita è di 25 euro e comprende il viaggio, la visita ai musei e il pranzo al sacco.

#### GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:

Consegnare il foglio di lavoro allo studente.

Il testo deve essere letto dall'insegnante due volte di seguito lentamente, scandendo bene le parole, senza interrompere la lettura con pause o ripetizioni.

Assegnare 10 minuti di tempo per il completamento della tabella.

Ritirare gli elaborati e somministrare la prova successiva.

La correzione deve essere fatta in separata sede dall'insegnante.

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_

DATA: \_\_\_\_\_



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano



*ASCOLTA IL MESSAGGIO CHE L'INSEGNANTE  
LEGGE E*



*COMPLETA LA TABELLA*

<b>DATA DELLA GITA</b>	_____
<b>CITTÀ</b>	_____
<b>MEZZO DI TRASPORTO</b>	_____
<b>ORARIO DI PARTENZA</b>	_____
<b>ORARIO DI RITORNO</b>	_____
<b>COSTO DELLA GITA</b>	_____



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI PRODUZIONE SCRITTA:** **LIVELLO A1**

TEST DI PRODUZIONE SCRITTA

COPIA PER L'INSEGNANTE

Dal Quadro Comune Europeo, *“Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione”*



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

A1 –

**scritto – produzione scritta:**

**So scrivere una breve e semplice cartolina, per es. per mandare i saluti dalle vacanze.**

**So riempire moduli con dati personali scrivendo ad es. il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo sulla scheda di registrazione di un albergo.**

(produzione scritta di una cartolina e compilazione di un modulo di iscrizione)

## GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:

Consegnare i fogli di lavoro allo studente.

Leggere insieme ed eventualmente chiarire le indicazioni di svolgimento

Assegnare 15 minuti di tempo totali per la produzione scritta di entrambe le proposte.

Ritirare gli elaborati e passare alla prova orale.

La correzione deve essere fatta in separata sede dall'insegnante.

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_

DATA: \_\_\_\_\_




COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

1.  **SCRIVI UNA CARTOLINA A UN TUO AMICO/A, COMPLETA DI  
INDIRIZZO**





COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

2. **DEVI ISCRIVERTI A SCUOLA: COMPILA **  
**QUESTO MODULO CON I TUOI DATI DA CONSEGNARE IN**  
**SEGRETERIA**

**NOME** \_\_\_\_\_

**COGNOME** \_\_\_\_\_

**NAZIONALITÀ** \_\_\_\_\_

**LUOGO DI NASCITA** \_\_\_\_\_

**DATA DI NASCITA** \_\_\_\_\_

**DATA DI ARRIVO IN ITALIA** \_\_\_\_\_

**INDIRIZZO (in Italia)** \_\_\_\_\_

**NUMERO DI TELEFONO** \_\_\_\_\_



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI PRODUZIONE ORALE:**

## **LIVELLO A1**



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

## TEST DI PRODUZIONE ORALE

### COPIA PER L'INSEGNANTE

#### GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:

Vengono qui di seguito proposte alcune attività per la produzione orale:

- in particolare 3 tracce di **MONOLOGO** per indirizzare lo studente verso una produzione orale libera;
- insieme a 2 tracce di **DIALOGO** per stimolare l'interazione fra insegnante e studente come citato nel Quadro Comune di Riferimento Europeo dove il "PARLATO" viene suddiviso in "**interazione**" e "**produzione orale**".

L'insegnante sceglie UNA prova di monologo e UNA prova di dialogo, secondo le propensioni alla conversazione che lo studente dimostra di possedere.

Il tempo di svolgimento previsto è di 5 minuti totali.

Immediatamente dopo la conclusione, l'insegnante avrà cura di prendere alcuni appunti riguardanti la fluenza e la correttezza formale dell'esposizione, l'appropriatezza e coerenza rispetto al tema proposto, sempre in separata sede.

#### TRACCE PER IL MONOLOGO

Dal Quadro Comune Europeo, "*Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione*"

**A1 – parlato – produzione orale:**

**So usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.**



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

## 1. PARL

### A DELLA TUA FAMIGLIA

1. quante persone ci sono nella tua famiglia?
2. hai fratelli?
3. hai sorelle?
4. quanti anni hanno?
5. che lavoro fa tuo papà?

### 2. PARLA DI UN TUO AMICO / A

1. come si chiama?
2. quanti anni ha?
3. dove abita?
4. che scuola fa?
5. quando vi siete conosciuti?
6. dove vi siete conosciuti?
7. descrivilo fisicamente! Come è?
8. descrivi il suo carattere! Come è (...timido, gentile, ...)?

### 3. PARLA DEL TUO SPORT PREFERITO

1. qual è il tuo sport preferito?
2. dove si gioca?
3. si gioca in squadra o da soli?
4. tu giochi a .... (questo sport)? / tu fai ..... (questo sport)?
5. sei mai andato a vedere una partita / gara (di questo sport)?
6. perché ti piace?

## TRACCE PER IL DIALOGO

Dal Quadro Comune Europeo, “*Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione*”



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

A1 –  
parlato –

**interazione:**

**Riesco ad interagire in modo semplice se l'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente il discorso e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.**

1.a

Telefoni a un tuo compagno / una tua compagna e gli / le proponi di fare qualcosa insieme domenica pomeriggio (andare al parco, giocare a pallone, fare un giro in bicicletta, andare in piscina, ecc.). Fissate un appuntamento: a che ora, dove e come vi incontrate.

1.b

Telefoni a un tuo compagno / una tua compagna e gli / le proponi di fare qualcosa insieme domenica pomeriggio (andare al parco, ascoltare insieme la musica, fare un giro in bicicletta, andare in piscina, ecc.). Fissate un appuntamento: a che ora, dove e come vi incontrate.

2.

Sei per strada e non sai arrivare a casa di un tuo compagno di classe; vedi un signore e gli chiedi informazioni (dove si trova quella via, se è vicino o lontano, se puoi andare con i mezzi o a piedi, quale autobus devi prendere, ecc.)

NOME: \_\_\_\_\_



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo

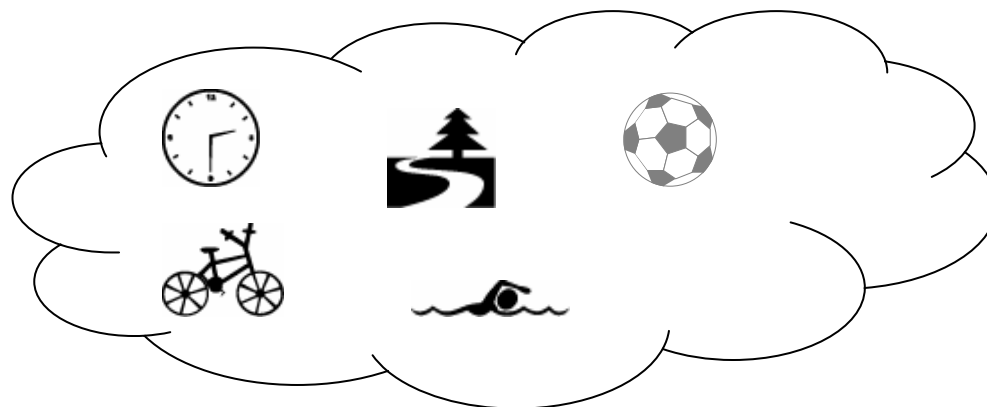


Provincia  
di Milano

COGNOME: \_\_\_\_\_

DATA: \_\_\_\_\_

## DIALOGO N. 1.a



NOME: \_\_\_\_\_



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo

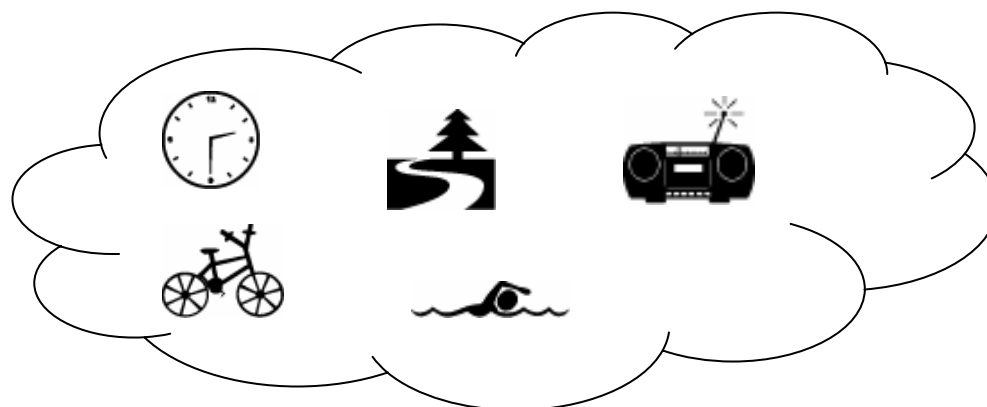


Provincia  
di Milano

COGNOME: \_\_\_\_\_

DATA: \_\_\_\_\_

## DIALOGO N. 1.b



NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

DATA: \_\_\_\_\_

## DIALOGO N. 2





COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI COMPrensIONE SCRITTA:** **LIVELLO A2**

TEST DI COMPrensIONE SCRITTA - LETTURA

COPIA PER L'INSEGNANTE

Dal Quadro Comune Europeo, *“Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione”*



COME...

Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

A2 –

### comprensione – lettura:

**So leggere testi molto brevi e semplici e trovare informazioni specifiche e prevedibili in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, menu e orari. Comprendo lettere personali semplici e brevi.**

#### GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:

Consegnare il foglio di lavoro allo studente.

Leggere insieme ed eventualmente chiarire le indicazioni di svolgimento.

Assegnare 10 minuti di tempo per il completamento della prova.

Ritirare l'elaborato e somministrare la prova successiva.

La correzione deve essere fatta in separata sede dall'insegnante.

#### CHIAVI:

	<b>Quando?</b>	<b>Dove?</b>	<b>Che cosa è successo?</b>
<b>1</b>	<b>1980</b>	a Latina	<ul style="list-style-type: none"> <li>È nato Tiziano Ferro</li> </ul>
<b>2</b>	<b>1996</b>	nella sua città	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frequenta un corso di doppiaggio cinematografico</li> <li>Lavora come speaker in alcune radio locali</li> </ul>
<b>3</b>	<b>1997</b>	a Sanremo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non supera la prima settimana all'Accademia della Canzone</li> </ul>
<b>4</b>	<b>1998</b>	a Sanremo	<ul style="list-style-type: none"> <li>All'Accademia della Canzone è fra i 12 finalisti</li> </ul>
<b>5</b>	<b>2001</b>	-----	<ul style="list-style-type: none"> <li>Firma il contratto con la casa discografica EMI</li> <li>Pubblica il suo primo disco "Xdono"</li> </ul>

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

DATA: \_\_\_\_\_



*LEGGI QUESTO TESTO SULLA VITA DI TIZIANO FERRO.*

Tiziano Ferro vive a Latina dove è nato il 21 febbraio 1980. Superato brillantemente l'esame di maturità scientifica, frequenta due diverse facoltà universitarie: un anno di ingegneria e un altro di scienze della comunicazione.

Nel biennio '96 – '97 frequenta anche un corso di doppiaggio cinematografico e lavora come speaker in alcune radio locali della sua città. Nei due anni successivi si iscrive all'Accademia della Canzone di Sanremo: nel 1997 non supera lo scoglio della prima settimana, invece nel 1998 è fra i 12 finalisti.

Nel 2001 firma il contratto con la casa discografica EMI e nel luglio dello stesso anno pubblica il suo primo singolo che s'intitola "Xdono".



*ADESSO COMPLETA  LA TABELLA QUI SOTTO SEGUENDO L'ESEMPIO CHE TI DIAMO.*



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

	<b>Quando?</b>	<b>Dove?</b>	<b>Che cosa è successo?</b>
<b>1</b>			
<b>2</b>			
<b>3</b>	<b>1997</b>	a Sanremo	Non supera la prima settimana all'Accademia della Canzone
<b>4</b>			
<b>5</b>			



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI COMPrensIONE ORALE:**

## **LIVELLO A2**

TEST DI COMPrensIONE ORALE - ASCOLTO

COPIA PER L'INSEGNANTE



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

Dal

Quadro Comune Europeo, “*Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione*”

**A2 – comprensione – ascolto:**

**Capisco parole ed espressioni di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per es. informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, acquisti, geografia locale e lavoro).**

**Afferro l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.**

1. I signori passeggeri sono pregati di allacciare le cinture di sicurezza e di posizionare il sedile in verticale
2. Vorrei un panino con mozzarella e pomodoro, un sacchetto di patatine e una coca media, per favore.
3. Mi dispiace, non posso darle in prestito questo libro perché non ha ancora restituito quello che ha preso la settimana scorsa.
4. Mi dà tre panini e due litri di latte, per favore?
5. Le faccio vedere il paio blu in vetrina. Che numero porta?
6. Prima di entrare in acqua è obbligatorio indossare la cuffia e fare la doccia.
7. Come le preferisce le penne, al pomodoro o al burro?

**GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:**



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

Conseg

nare il foglio di lavoro allo studente.

I messaggi o brevi dialoghi dovrebbero essere precedentemente registrati su audiocassetta o CD audio; nel caso non fosse possibile, l'insegnante avrà cura di leggerli due volte di seguito lentamente, scandendo bene le parole, senza interrompere la lettura con pause o ripetizioni.

Assegnare 5 minuti di tempo per il completamento della prova.

Ritirare gli elaborati e somministrare la prova successiva.

La correzione deve essere fatta in separata sede dall'insegnante.

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

DATA: \_\_\_\_\_

 *ASCOLTA I MESSAGGI. IN QUALE POSTO PUOI ASCOLTARE QUESTI*

*MESSAGGI? SCEGLI  UNA DELLE TRE RISPOSTE CHE TI DIAMO COME  
NELL'ESEMPIO N. 1.*

1.

a) In macchina

b) In autobus

c) In aereo

2.

a) Al bar

b) Al ristorante

c) In tabaccheria

3.

a) In discoteca

b) In biblioteca

c) In libreria

4.

a) In paninoteca



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano



b

) In edicola



c) In panetteria

5.



a) In un negozio di abbigliamento



b) In un negozio di arredamento



c) In un negozio di scarpe

6.



a) All'acquario di Genova



b) In piscina



c) In mensa

7.



a) In cartoleria



b) In libreria



c) Al ristorante



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI PRODUZIONE SCRITTA:** **LIVELLO A2**

TEST DI PRODUZIONE SCRITTA



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

COPIA

## PER L'INSEGNANTE

Dal Quadro Comune Europeo, “*Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione*”

**A2 – scritto – produzione scritta:**

**Riesco a prendere semplici appunti e a scrivere brevi messaggi su argomenti riguardanti bisogni immediati.  
Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per es. per ringraziare qualcuno.**

(produzione scritta di un biglietto di ringraziamento per invito)

### GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:

Consegnare il foglio di lavoro allo studente.

Leggere insieme ed eventualmente chiarire le indicazioni di svolgimento.

Assegnare 10 minuti di tempo totali per la produzione scritta.

Ritirare gli elaborati e somministrare la prova successiva.

La correzione deve essere fatta in separata sede dall'insegnante.

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_





COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI ANALISI DELLE STRUTTURE DELLA COMUNICAZIONE: LIVELLO A2**

PROVA DI ANALISI DELLE STRUTTURE DELLA COMUNICAZIONE

COPIA PER L'INSEGNANTE



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

Dal Quadro  
Comune

Europeo, "Correttezza grammaticale" (cap. 5, pag. 140):

**A2 - Usa correttamente alcune strutture semplici, ma continua sistematicamente a fare errori di base - per esempio tende a confondere i tempi verbali e a dimenticare di segnalare gli accordi; ciononostante ciò che cerca di dire è solitamente chiaro.**

Compilazione di un testo scritto con spazi vuoti da riempire con coniugazione di verbi dati all'infinito tra parentesi e compilazione di un testo scritto con spazi vuoti da riempire con sostantivi dati in calce al testo.

#### GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:

Consegnare i fogli di lavoro allo studente.

Leggere insieme ed eventualmente chiarire le indicazioni di svolgimento di entrambe le prove.

Assegnare 15 minuti di tempo totali per la compilazione di entrambe le proposte.

Ritirare gli elaborati e somministrare la prova successiva.

La correzione deve essere fatta in separata sede dall'insegnante.

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_



COME...



Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

DATA:

1.  *LEGGI QUESTO ARTICOLO CHE UNO STUDENTE HA SCRITTO PER IL GIORNALINO DELLA SUA SCUOLA E SCRIVI  I VERBI TRA PARENTESI AL MODO E AL TEMPO GIUSTO, COME NELL'ESEMPIO IN NERETTO.*

L'estate scorsa (andare - io) ..... **sono andato** ..... al Centro estivo organizzato dalla mia scuola in collaborazione con il Comune. Il Centro estivo (iniziare)..... il 20 luglio e (finire) ..... il 30 agosto. (Fare - noi) ..... tante attività interessanti: (andare - noi)..... a visitare alcuni musei della nostra città, (giocare - noi) ..... a calcio e a pallavolo, (andare - noi) ..... in piscina. (Partecipare - noi) ..... anche a due laboratori, uno di pittura su stoffa e uno di teatro. Alla fine (fare - noi) ..... un piccolo spettacolo. (Essere) ..... tutto molto divertente! (Imparare - io) ..... tante cose nuove e (conoscere - io) ..... studenti di altre classi con cui (uscire - io) ..... qualche sera. Il Centro estivo (essere) ..... per me un'esperienza indimenticabile; (sperare io) ..... di poterla ripetere anche quest'anno!

*Carlo, II C*



COME...


Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale

farsi  prossimo



2.

 **LEGGI QUESTO TESTO SULLA NUOVA LEGGE SUI MOTORINI**

**E COMPLETA  GLI SPAZI VUOTI CON LE PAROLE CHE TROVI ALLA FINE COME NELL'ESEMPIO IN NERETTO. ATTENZIONE LE PAROLE NON SONO IN ORDINE!**

## LA NUOVA LEGGE SUI MOTORINI

*In un giornale per ragazzi su Internet c'è un articolo che parla delle nuove multe per chi guida il motorino in modo pericoloso. Alla fine dell'articolo il giornalista chiede ai lettori la loro opinione: un ragazzo risponde.*

In Italia c'è una legge sui nuovi provvedimenti se si guida in modo "pericoloso" il \_\_\_\_\_. Questo significa per esempio guidare senza \_\_\_\_\_, oppure trasportare due persone quando il motorino non è omologato, oppure fare "impennate". La nuova \_\_\_\_\_ è più dura della legge precedente e prevede anche la confisca : significa che si può anche perdere il proprio \_\_\_\_\_ che diventa proprietà dello stato.

Secondo te quando il motorino diventa un \_\_\_\_\_ rischioso? Conosci amici o amiche che lo usano "male"?



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

"Se una \_\_\_\_\_ commette una violazione grave, secondo me il sequestro è giusto, così la \_\_\_\_\_ successiva sta più attento!! Quando non ci sono le \_\_\_\_\_, molte persone non rispettano le regole stradali e molta \_\_\_\_\_ rischia di stare male per colpa degli altri. Sicuramente avere il motorino è importante in situazioni particolari per esempio quando i \_\_\_\_\_ lavorano e non ti possono portare sempre da tutte le \_\_\_\_\_, ma non si può guidare per fare piroette e impennate o per fare le gare, oppure portare dietro la tua \_\_\_\_\_ senza casco!"

Ragazza, genitori, motorino, multe, legge, casco, volta, motorino, gente, mezzo, **provvedimenti**, persona, parti.



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

# **PROVA DI PRODUZIONE ORALE:**

## **LIVELLO A2**



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*



Provincia  
di Milano

## TEST DI PRODUZIONE ORALE

### COPIA PER L'INSEGNANTE

#### GUIDA ALL'USO DEL MATERIALE:

Vengono qui di seguito proposte alcune attività per la produzione orale:

- in particolare 3 tracce di **MONOLOGO** per indirizzare lo studente verso una produzione orale libera;
- insieme a 2 tracce di **DIALOGO** per stimolare l'interazione fra insegnante e studente come citato nel Quadro Comune di Riferimento Europeo dove il "PARLATO" viene suddiviso in "**interazione**" e "**produzione orale**".

L'insegnante sceglie UNA prova di monologo e UNA prova di dialogo, secondo le propensioni alla conversazione che lo studente dimostra di possedere.

Il tempo di svolgimento previsto è in un massimo di 8 minuti totali, cioè 4 minuti per il monologo e 4 minuti per il dialogo.

Immediatamente dopo la conclusione, l'insegnante avrà cura di prendere alcuni appunti riguardanti la fluenza e la correttezza formale dell'esposizione, l'appropriatezza e coerenza rispetto al tema proposto, sempre in separata sede.



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

## TRACCE PER IL MONOLOGO

Dal Quadro Comune Europeo, “*Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione*”

**A2 – parlato – produzione orale:**

**So usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.**

### **1. PARLA DI TE E DEL TUO PAESE D'ORIGINE**

1. quanti anni hai?
2. da dove vieni?
3. dove si trova il tuo paese?
4. hai fratelli o sorelle?
5. come si chiamano?
6. quanti anni hanno?
7. vanno a scuola o lavorano?
8. che scuola o che lavoro fanno?
9. che lavoro fa tuo padre?
10. ci sono altri parenti che vivono con voi?

### **2. PARLA DELLA SCUOLA NEL TUO PAESE**

1. sei andato a scuola prima di arrivare in Italia?
2. che tipo di scuola hai fatto?
3. per quanti anni sei andato a scuola?
4. quante materie hai studiato nel tuo paese?
5. quale materia ti piaceva di più? Perché?
6. come era la tua classe? Quanti compagni avevi? (n°, M/F)
7. come è una giornata di scuola nel tuo paese? (quante ore di lezione? Pause, mensa, sport, ecc.)
8. quanto dura l'anno scolastico?



COME...

*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

### 3. PARLA DELLA TUA GIORNATA TIPO

1. adesso che sei in Italia, come è la tua giornata?
2. a che ora ti alzi per andare a scuola?
3. fai colazione? cosa prendi per colazione?
4. a che ora inizia la scuola?
5. a che ora finisce la scuola?
6. dove mangi a pranzo? (in mensa? a casa? da solo/a o con amici, fratelli? ecc.)
7. cosa fai nel pomeriggio? (i compiti? studi? lavori? tieni i tuoi fratelli più piccoli? esci?)
8. cosa fai alla sera? (ceni con la famiglia? guardi la televisione? telefoni a un amico/a, ecc.)

## TRACCE PER IL DIALOGO

Dal Quadro Comune Europeo, “*Livelli comuni di riferimento: griglia di autovalutazione*”

### **A2 – parlato – interazione:**

**Riesco a comunicare in compiti semplici e di routine che richiedano solo uno scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività consuete. Partecipo a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.**

1.

Sei dal **DOTTORE** perché non ti senti bene: hai mal di testa, mangi poco e ti senti stanco. Chiedi al dottore cosa devi fare, se devi prendere delle medicine o fare delle analisi.

2.

Sei in **STAZIONE**, alla biglietteria chiedi delle informazioni per andare da Firenze a Roma domani in treno; chiedi quali treni ci sono, con quali orari, quanto tempo ci vuole per questo viaggio, quanto costa il biglietto e se ci sono riduzioni speciali per studenti.



COME...  
*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_

DATA: \_\_\_\_\_

## DIALOGO N. 1





COME...  
*Percorsi di accoglienza, integrazione,  
educazione interculturale*

farsi  prossimo



Provincia  
di Milano

NOME: \_\_\_\_\_

COGNOME: \_\_\_\_\_

DATA: \_\_\_\_\_

## DIALOGO N. 2

